



Laudatio zur Verleihung des ZAZH-Preises 2021 für die beste Masterarbeit an Emanuele Rovati

Der ZAZH-Preis 2021 für die beste Masterarbeit im Bereich der Altertumswissenschaften geht an Herrn Emanuele Rovati MA für die Arbeit «Ptolemy (Early 1st – Mid 2nd c. AD), *On Aristotle's Life, Testament and Writings*. Translation and Study». Die Arbeit ist im Rahmen des Studienprogramms «Griechische Philologie» entstanden und wurde im Herbstsemester 2020 eingereicht.

Emanuele Rovati hat in dieser 90 Seiten umfassenden, gut strukturierten und klug argumentierenden Masterarbeit buchstäblich Pionierarbeit geleistet. Basis bildet eine von ihm vorbereitete, nicht zur Masterarbeit gehörende neue kritische Edition der einem Ptolemaios zugeschriebenen Aristotelesvita, die lediglich auf Arabisch ganz erhalten ist und für die Rovati erstmals ein bisher fast gänzlich übersehenes zweites Manuskript aus Qum umfassend ausgewertet hat. Im Zentrum der Masterarbeit steht eine sorgfältige, dem Original möglichst eng folgende englische Übersetzung dieses Textes, der für die Aristotelesüberlieferung ausserordentlich wichtig ist und nach einer Einleitung mit Widmung an einen Gallus eine knappe Biographie des Aristoteles, sein Testament sowie ein Werkverzeichnis liefert.

Rovatis Arbeit ist im besten Sinne des Wortes interdisziplinär und verbindet in gelungener Weise Gräzistik, Islamwissenschaft und Philosophiegeschichte. Sie berücksichtigt gleichermaßen die arabische wie auch die lediglich indirekte griechische Überlieferung, wobei besondere Aufmerksamkeit der Frage des Verhältnisses der über eine syrische Zwischenstufe auf die griechische zurückgehenden arabischen Fassung zum Original geschenkt wird. Weitere Schwerpunkte bilden die Unter-

suchung der mutmasslichen Quellen, die Annäherung an das wissenschaftliche Profil des Autors und ein interessanter Versuch, diesen mit dem kaiserzeitlichen Astronomen und Intellektuellen Klaudios Ptolemaios zu identifizieren.

Auch nach der eben veröffentlichten neuen Edition der Aristotelesvita in der Collection Budé bleibt die Masterarbeit von Emanuele Rovati eine sehr gedankenreiche, von eindrücklicher Fachkompetenz und Scharfsinnigkeit zeugende Studie, die weit über das, was von einer Masterarbeit erwartet werden kann, hinausgeht und wichtige Anregungen für weitere Forschungen zu diesem faszinierenden Text bietet. Für diese herausragende Leistung gebührt Emanuele Rovati der Preis des ZAZH 2021 für die beste Masterarbeit.